



**NATURE &
DECOUVERTES**

PLAID CHAUFFANT ÉLECTRIQUE
ELECTRIC HEATED BLANKET
ELEKTRISCHE HEIZDECKE
MANTA TERMICA ELECTRICA
MANTA DE AQUECIMENTO ELETRICO

Réf. 15205550



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.
Please carefully read this manual and keep it in a safe place.
Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.
Lea detenidamente este manual y consérvelo en un lugar seguro.
Leia cuidadosamente este manual e guarde-o em local seguro.



INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

UTILISATION CORRECTE

Cette couverture chauffante électrique toute douce réchauffera agréablement les parties de votre corps que vous souhaitez. Le contact de la couverture chaude améliore la circulation sanguine et détend les zones de tensions musculaires, pour votre plus grand bien-être. Enveloppez-vous d'une douce chaleur pour profiter d'un instant de détente à tout moment, sur votre canapé ou dans votre patio.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage personnel. Il ne peut être utilisé à des fins commerciales, dans les hôpitaux ou les locaux médicaux.

Afin de profiter pleinement de votre couverture chauffante électrique, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les instructions concernant la maintenance et la sécurité. Ainsi, votre appareil fonctionnera plus longtemps.

Conservez ce mode d'emploi au cas où vous auriez besoin de vous y référer ultérieurement, ou que vous donniez cet appareil à une autre personne.

Vous trouverez davantage d'informations sur notre site Internet www.dggaoland.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Danger

- Cet appareil fonctionne sur une source d'alimentation électrique. Il convient donc de respecter les règles de sécurité s'appliquant à tout appareil électrique.
- Branchez l'appareil uniquement sur la tension d'alimentation indiquée.
- Avant de mettre l'appareil sous tension, vérifiez toujours que tous les composants de l'appareil sont en parfait état. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez-le.
- Les réparations doivent être réalisées exclusivement par des techniciens accrédités du service client. N'ouvrez jamais l'appareil vous-même. Les différents composants de l'appareil ne doivent pas être démontés, réparés ou modifiés.
- Utilisez cet appareil uniquement dans une pièce sèche et sur un corps sec. Ne l'utilisez jamais dans une baignoire, une douche, au-dessus d'un évier plein, dans une piscine, un sauna ou en extérieur.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil trop près d'autres sources de chaleur.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation sur des objets tranchants.
- Ne tirez pas sur le cordon ou sur l'appareil pour le débrancher ou le déplacer.
- Débranchez la prise d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.

- Si vous jetez cet appareil, coupez le cordon d'alimentation afin de le rendre inutilisable.
- Cet appareil ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales défaillantes, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, s'ils sont sous la surveillance d'une tierce personne, ou si cette dernière leur a donné les instructions nécessaires de manière à utiliser l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers que cela comporte. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doit pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet, veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente aucun signe d'usure ou d'endommagement. Si c'est le cas ou que l'appareil n'a pas été utilisé correctement, rappez-le à votre fournisseur avant de l'utiliser à nouveau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses agents de maintenance ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Pendant le nettoyage, assurez-vous qu'aucun liquide n'entre en contact avec l'interrupteur ou les boutons, et que l'appareil est utilisé dans un environnement dépourvu de toute humidité.
- Ne pas insérer d'objet pointu dans l'appareil.



MISES EN GARDE

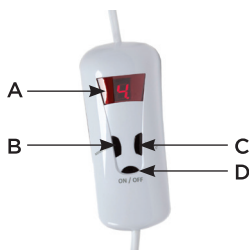
- Si vous souffrez d'une pathologie (varices, thrombose, etc.), consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous présentez des blessures ouvertes, brûlures, hématomes, tuméfactions ou autres problèmes de ce type.
- Stoppez toute utilisation de l'appareil si les sensations sont désagréables. Les personnes sensibles à la chaleur notamment doivent utiliser cet appareil avec prudence et arrêter de l'utiliser dès qu'elles en ressentent le besoin.
- Ne jamais utiliser cet appareil sur des animaux.
- Lorsque l'appareil est susceptible d'être utilisé pendant une période prolongée ; il convient que les commandes soient ajustées au réglage recommandé pour une utilisation continue.

ATTENTION

- Afin d'assurer le fonctionnement correct du boîtier de commande (thermostat), ne pas placer ce dernier au-dessus ou en dessous de l'appareil.
- Ne jamais utiliser la couverture chauffante si elle est pliée ou froissée.

BOÎTIER DE COMMANDE

- A : écran d'affichage numérique
- B : minuteur
- C : température
- D : MARCHÉ/ARRÊT



1. Pour mettre en marche la couverture chauffante, branchez la fiche de l'appareil sur la prise du secteur et mettez celle-ci sous tension. L'écran numérique affiche 8. Une seconde plus tard, le 8 disparaît ; le point rouge reste allumé lorsque la couverture est correctement reliée à l'alimentation électrique.
2. Appuyez sur le bouton « D » pour allumer la couverture, puis sur le bouton « B » pour sélectionner la durée de chauffe désirée, comprise entre 1 et 9 heures. La durée sélectionnée clignote cinq fois à l'écran, puis l'appareil confirme votre sélection. La couverture s'arrêtera automatiquement une fois le temps sélectionné écoulé.
3. Appuyez sur le bouton « C » pour sélectionner la température souhaitée : les niveaux vont de 1 à 9 et jusqu'à H.
4. Par défaut, la couverture chauffante fonctionnera pendant 3 heures au niveau 4 lorsqu'elle est mise sous tension.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton « D » pour redémarrer la couverture. Les niveaux 1, 2, 3 et 4 pourront être utilisés en continu.

DÉMARRAGE

Remarque : assurez-vous que la couverture chauffante n'est pas pliée.



Insérez la fiche du connecteur dans la prise de la couverture chauffante, en vérifiant qu'elle est enfoncée complètement. Branchez ensuite l'autre extrémité du connecteur sur le secteur et allumez l'appareil.

 N'utilisez que des pièces d'origine ! N'essayez pas de faire fonctionner l'appareil avec un autre boîtier de commande !

Avertissement

Assurez-vous que la couverture n'est pas placée de manière trop ajustée : de l'air doit circuler entre la couverture chauffante en marche et votre peau. Il convient d'éviter toute accumulation de chaleur.

ARRÊT AUTOMATIQUE

La couverture chauffante électrique s'arrête automatiquement au bout d'une durée prédéfinie. Ce dispositif permet d'économiser de l'énergie et de garantir une sécurité supplémentaire, l'appareil ne fonctionnant ainsi jamais sans surveillance. Après utilisation, débranchez l'appareil de la prise de secteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer la couverture chauffante, débranchez le connecteur.
- La couverture chauffante peut être lavée à la main ou à la machine, avec un détergent doux, à 40°C.



Remarques importantes :

- Ne jamais repasser la couverture chauffante.
- Ne jamais utiliser de produits de nettoyage chlorés.
- Ne jamais laver à sec.
- Ne jamais passer la couverture au sèche-linge.
- Ne jamais utiliser de nettoyeur haute pression.
- Veiller à ce que le thermostat n'entre jamais en contact avec du liquide, car cela pourrait l'endommager.
- Ne jamais utiliser la couverture chauffante mouillée ou humide.
La couverture chauffante ne doit pas être allumée lorsqu'elle est en train de sécher.
- Faire sécher la couverture à l'air libre. Ne pas utiliser de pinces à linge, car cela pourrait endommager les fils.



STOCKAGE ET CONTRÔLE RÉGULIER

- Ne froissez pas la couverture. Pour la ranger, pliez-la soigneusement.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Attendez que la couverture refroidisse avant de la plier ou de l'enrouler.
- Contrôlez régulièrement l'appareil et le cordon d'alimentation pour détecter tout signe d'usure ou d'endommagement.
- N'utilisez pas de produit antimites chimique.
- Ne placez aucun objet lourd sur la couverture stockée, cela pourrait endommager les fils électriques.
- En cas d'usure ou de dysfonctionnement, veuillez rapporter l'appareil au point de vente.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Résolution
L'appareil ne chauffe pas	L'appareil n'est pas connecté au secteur	Insérez la fiche dans la prise du secteur et mettez l'appareil sous tension
	L'appareil n'est pas sous tension	Mettez l'appareil sous tension
	L'appareil présente un défaut	Pendant la période de garantie, rapportez l'appareil à votre revendeur qui vous le remplacera

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	OB-006 150x180CM	Tension nominale	220-240V /50Hz
Puissance nominale	180W		

L'appareil possède une double isolation, ce qui correspond à une protection de classe 2.



CONDITIONS DE GARANTIE ET DE RÉPARATION

Contactez votre revendeur ou le centre de maintenance pour toute réclamation dans le cadre de la garantie. Si vous devez rapporter l'appareil, merci de joindre une copie de votre ticket de caisse et de préciser le défaut.

Les conditions de garantie sont les suivantes :

1. Les produits GAOLAND sont garantis trois ans à compter de la date d'achat. En cas de recours à la garantie, la date d'achat doit être prouvée au moyen du ticket de caisse ou de la facture.
2. Tout défaut de matériau ou de confection sera remplacé gratuitement pendant la période de garantie.
3. Les réparations effectuées dans le cadre de la garantie ne prolongent pas la durée de garantie de l'appareil ou des pièces remplacées.
4. Les éléments suivants n'entrent pas dans le cadre de la garantie :
 - a) Tout dommage survenu suite à un usage incorrect, notamment le non-respect des instructions d'utilisation.
 - b) Tout dommage résultant d'une réparation ou d'une modification réalisée par le client ou un tiers non autorisé.
 - c) Tout dommage survenu durant le transport entre le fabricant et le client ou durant le transport vers le centre de maintenance.
 - d) Les accessoires sujets à une usure normale.
5. Toute responsabilité pour des dommages directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si les dommages subis par l'appareil sont acceptés dans le cadre de la garantie. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses agents de maintenance ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.



PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

PROPER USE

With this electronic cosy heating blanket you will be able to pleasantly warm your body or specific body regions. The use of this heated cuddly blanket supports blood circulation and therefore the relaxation of tense muscle areas and increases your general well-being. Enjoy the cuddly warmth for relaxing moments, e.g. on the couch or patio, whenever you like.

The device is intended exclusively for domestic use, not for commercial applications or the use in hospitals or medical offices.

In order to be able to utilize all the benefits of your electric warming device, please thoroughly read these instructions and observe the notes on care and safety. You will then be able to enjoy this device for a long time.

Please store these instructions for further use or in case you hand this device over to another person.

Further information can be found at our website at www.dggaoland.com

SAFETY INFORMATION

Danger

- This device uses supply voltage. Therefore, the same safety regulations apply as for any other electric device.
- Operate the device only with the stated supply voltage.
- Inspect that all components of the device are in a faultless condition prior to each start-up of the device. In the event of a defect or a malfunction, switch the device off immediately and disconnect the power plug from the power network.
- Repairs must be performed exclusively by authorized customer service technicians. Never open the device. The individual components of this device may not be disassembled, repaired or modified.
- Use the device only in dry rooms and with a dry body-never in the bathtub, shower, above filled sinks in pools, saunas, or outdoors.
- Never operate the device too close to other heat sources.
- Do not pull the power cord across sharp edges.
- Do not pull on the cord or the device to disconnect the power plug or transport the device.
- Disconnect the power plug if the device is not in use.
- If you dispose of the device at any one point in time. Please cut off the cable to make it useless.
- Not to be used by young children (0-3years)

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Please ensure that children do not use the device as a toy.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or if the appliance has been misused, return it to the supplier prior to any further uses.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or smiliarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Disconnect the device from the power network prior to cleaning it. During cleaning, ensure that no liquids come into contact with the switch and buttons and that the device is used only in an absolutely dry condition.
- Do not insert any needles or pointy objects into the device.



WARNINGS

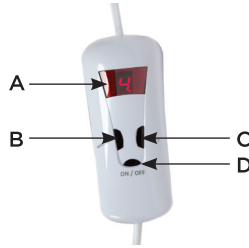
- Please consult a physician prior to using the device if you suffer from an illness (e.g. varicose veins, thrombosis, etc.)
- Never use the device with open wounds, burns, hematoma, swellings, or similar conditions.
- Stop treatment if it feels uncomfortable to you. Heat-sensitive persons in particular should use the device with care and stop the treatment in a timely manner.
- Never use the heat device on animals.
- When the device is likely to be used for an extended period the controls should be adjusted to the recommended setting for continuous use.

ATTENTION

- In order to ensure the proper functionality of the operating element (thermostat), do not place it on top of or underneath the device.
- Never use the heat device if it is folded wrinkled, or pushed together.

OPERATING ELEMENTS

- A: digital display screen
- B: timer
- C: temperature
- D: ON/OFF



1. To operate the heating blanket, insert the plug into the mains power supply and switch on the socket, the digital display screen will show “ 8 ” and after 1 second the “ 8 ” will disappear and the heating blanket is connected into the power supply if the red dot will still light up.
2. Press the button “D” to switch on the blanket, and then press the button “B” to select your desired timing from 1 to 9 hours, the selected timing number will flash on the display screen five times, after that, the system will confirm your selection, the heating blanket will automatically switch off after the selected timing,
3. Press the button “C” to select your desired temperature from level 1,2,3,4,5,6,7,8,9 to level H.
4. The heating blanket will be programmed to work under the default setting 3 hours timer and the 4th heating level when the power is on.
5. Re-press the button “D” to restart the heating blanket, the heating level 1,2,3 and 4 will be suitable for continuous use.

START-UP OPERATION

Note: Ensure that the heated blanket is not pinched.



Connect the connector to the plug of the heated blanket. Ensure that the connection is done properly and the plug fits tightly. In order to switch the heated blanket on, insert the plug into the power outlet and switch the device on.



Use only original parts. Do not attach any other control unit!

Attention

Please ensure that the heated blanket covers the object loosely i.e. that some air circulates between the heated blanket and your skin during use. Accumulation of heat must be prevented.

AUTOMATIC SHUT-OFF

The electric heated blankets shuts off automatically after the selected timing

This saves energy and grants additional safety in that the heated blankets is never in operation without supervision.

After use please disconnect the power plug from the power outlet.

CLEANING AND CARE

- Disconnect the power connection and remove the plug connection from the blanket prior to cleaning the blanket.
- The heated blanket may be washed by hand or in the washing machine with mild detergent at 40°C.



Important

- Do not iron the heated blanket
- Please do not use any chlorine-based cleaning agents.
- Do not have the heated blanket dry-cleaned.
- The heated blanket cannot be dried in a dryer
- Do not use pressure cleaners
- Please ensure that the thermostat does not come into contact with any liquids. The liquid could cause damages.
- Never use the heated blanket while it is wet or damp. The heated blanket can not be switched on while it is drying.
- Let the heated blanket air-dry. Do not use laundry pins to hang it. This could damage the wires.



STORAGE AND PERIODIC INSPECTION

- Do not wrinkle the device. Fold the product carefully for storage.
- Store the device at a dry location if it is not in use.
- Let the device cool off prior to folding or rolling it.
- Regularly inspect the device and power cord for possible signs of wear or damage.
- Do not use chemical moth protection.
- Do not place any heavy objects on top of the device while storing it, these could damage electric wires.
- Please return the device to your point of sale in case of any wear or malfunction.

PROBLEMS-CAUSES-TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Troubleshooting
The device does not heat Up	Device not connected to the power Network	Insert power plug into the power outlet and switch device on
	Device not switched on	Switch on
	Device defect	During the guarantee period, return the device to your seller who will assist you in receiving a replacement.

TECHNICAL INFORMATION

Dimensions	OB-006 150x180CM	Rated voltage	220-240V /50Hz
Rated power	180W		

The device is equipped with double protective insulation and corresponds to protection class II



WARRANTY AND REPAIR TERMS

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for GAOLAND products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defect in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. A damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subjected to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid the hazard.



LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF

RICHTIGE VERWENDUNG

Diese weiche elektrische Heizdecke gibt eine angenehme Wärme an allen Stellen Ihres Körpers ab, an denen Sie es brauchen. Der Kontakt mit der Heizdecke regt die Durchblutung an und entspannt die Muskeln. Das erhöht Ihr Wohlbefinden. Schaffen Sie sich einen Wärme-Kokon auf dem Sofa oder im Bett.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nicht gewerblich genutzt werden, etwa im Krankenhaus oder in medizinischen Behandlungsräumen.

Um Ihre Heizdecke optimal nutzen zu können, lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die Anweisungen zur Wartung und Sicherheit. Das erhöht die Lebensdauer Ihres Produkts.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch oder zur Weitergabe an nachfolgende Besitzer des Produkts auf.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website www.dggaoland.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Gefahr

- Dieses Produkt wird an den Strom angeschlossen. Daher sind die Sicherheitsregeln zu beachten, die beim Umgang mit elektrischen Geräten gelten.
- Schließen Sie das Produkt ausschließlich an eine Stromquelle mit der Netzspannung an, die am Produkt angegeben ist.
- Bevor Sie das Produkt einschalten, überprüfen Sie stets den einwandfreien Zustand der einzelnen Komponenten des Produkts. Im Fall einer Funktionsstörung das Produkt sofort ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- Ausschließlich vom Kundendienst zugelassene Fachkräfte dürfen Reparaturen am Produkt vornehmen. Öffnen Sie das Produkt niemals selbst. Die einzelnen Produktkomponenten dürfen nicht zerlegt, repariert oder verändert werden.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in einem trockenen Raum und wenn Ihr Körper trocken ist. Verwenden Sie das Produkt unter keinen Umständen in einer Badewanne, unter der Dusche, über einer vollen Spüle, in einem Pool, in der Sauna oder im Freien.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe anderer Wärmequellen.
- Führen Sie das Stromkabel nicht über scharfkantige Gegenstände.
- Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Produkt, um es von der Steckdose zu trennen oder wenn Sie es tragen.
- Stecken Sie das Produkt aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Wenn Sie das Produkt entsorgen, schneiden Sie das Stromkabel durch, damit das Produkt nicht weiter benutzbar ist.
- Dieses Gerät ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

- Das Produkt ist für Kinder ab 8 Jahren oder für Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder für Personen geeignet, denen die nötige Erfahrung oder das nötige Wissen fehlt, sofern sie von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder sofern sie vorher in die sichere Gerätebenutzung eingewiesen worden sind und sich der damit einhergehenden Gefahren bewusst sind. Das Produkt darf Kindern nicht zum Spielen überlassen werden. Die Reinigung und Wartung des Produkts darf von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht damit spielen.
- Bitte überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Ist das der Fall oder wurde das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet, wenden Sie sich vor dem nächsten Gebrauch an Ihren Händler.
- Ist das Kabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem Service-Beauftragten oder einer anderen Fachkraft ausgetauscht werden, um jeglicher Gefahr vorzubeugen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen. Bei der Reinigung ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeit mit dem Schalter oder den Tasten in Berührung kommt. Auch darf das Produkt nur in trockener Umgebung verwendet werden.
- Es darf kein spitzer Gegenstand in das Produkt eingeführt werden.



WARNHINWEISE

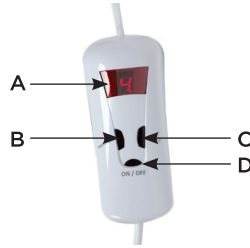
- Liegt bei Ihnen eine Krankheit vor (Krampfadern, Thrombose usw.), holen Sie vor dem Gebrauch ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls bei offenen Wunden, Verbrennungen, Hämatomen, Prellungen oder ähnlichen Leiden.
- Beenden Sie den Gebrauch, wenn Sie sich dabei unwohl fühlen. Insbesondere wärmeempfindliche Personen müssen dieses Produkt mit Vorsicht verwenden und den Gebrauch ggf. einstellen.
- Das Produkt auf keinen Fall an Tieren verwenden.
- Wenn das Gerät wahrscheinlich längere Zeit verwendet wird Die Bedienelemente sollten auf die empfohlene Einstellung für den Dauereinsatz eingestellt werden.

ACHTUNG

- Um eine ordnungsgemäße Funktionsweise der Bedieneinheit (Thermostat) sicherzustellen, darf diese im Betrieb nicht unter oder auf das Produkt gelegt werden.
- Die Heizdecke unter keinen Umständen im gefalteten oder zusammengeknüllten Zustand verwenden.

BEDIENEINHEIT

- A: Display
- B: Timer
- C: Temperatur
- D: EIN/AUS



1. Um die Heizdecke zu betreiben, stecken Sie den Stecker des Produkts in die Netzsteckdose ein und schalten Sie diese ein. Das Display schaltet sich ein . Eine Sekunde später erlischt die ; der rote Punkt leuchtet weiter, wenn die Decke ordnungsgemäß am Strom angeschlossen ist.
2. Drücken Sie auf die Taste « D », um die Decke einzuschalten, dann auf « B », um die gewünschte Heizdauer auszuwählen: zwischen 1 und 9 Stunden. Die ausgewählte Dauer blinkt fünf Mal auf dem Display, dann bestätigt das Produkt Ihre Auswahl. Wenn die ausgewählte Zeitdauer abgelaufen ist, schaltet sich die Decke automatisch ab.
3. Drücken Sie auf « C », um die gewünschte Temperatur auszuwählen: Die Stufen gehen von 1 bis 9 und bis H.
4. Die Heizdecke ist auf eine dreistündige Betriebsdauer auf Stufe 4 voreingestellt.
5. Drücken Sie auf die Taste « D », um die Heizdecke erneut einzuschalten. Die Stufen 1, 2, 3 und 4 sind für den Dauerbetrieb geeignet.

BETRIEB

Hinweis: Kontrollieren Sie, dass die Heizdecke ganz auseinandergefaltet ist.



Stecken Sie den Stecker in den Anschluss an der Heizdecke ein und achten Sie darauf, dass er ganz eingeschoben ist. Stecken Sie dann das andere Ende in der Netzsteckdose ein und schalten Sie das Produkt ein.

Verwenden Sie ausschließlich Originalteile! Versuchen Sie nicht, das Produkt mit einer anderen Bedieneinheit zu betreiben!

Achtung

Achten Sie darauf, dass die Heizdecke nicht zu eng anliegt: Zwischen der Heizdecke und Ihrer Haut muss die Luft zirkulieren können, wenn die Decke in Betrieb ist. Ein Wärmestau ist zu vermeiden.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet sich die Heizdecke automatisch ab.

Das spart Energie und gibt zusätzliche Sicherheit: Das Produkt ist zu keiner Zeit unbeaufsichtigt in Betrieb.

Trennen Sie nach dem Gebrauch das Produkt von der Steckdose.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor jeder Reinigung der Heizdecke den Stecker ausstecken!
- Die Heizdecke kann von Hand oder in der Maschine bei 40°C mit einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden.



Wichtige Hinweise:

- Die Heizdecke auf keinen Fall bügeln.
- Keine chlorhaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- Nicht chemisch reinigen.
- Die Decke keinesfalls im Trockner trocknen.
- Nicht mit einem Hochdruckreiniger reinigen.
- Darauf achten, dass das Thermostat nicht in Kontakt mit Flüssigkeit kommt, anderenfalls kann das Produkt Schaden nehmen.
- Die Heizdecke auf keinen Fall in feuchtem Zustand verwenden. Die Heizdecke darf nicht eingeschaltet werden, während sie trocknet.
- Die Heizdecke im Freien trocknen lassen. Keine Wäscheklammern verwenden, da anderenfalls die Drähte Schaden nehmen könnten.



LAGERUNG UND REGELMÄSSIGE KONTROLLE

- Die Decke nicht zusammenknüllen. Die Decke sorgfältig falten, bevor sie verstaut wird.
- Bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort lagern.
- Abwarten, bis die Decke abgekühlt ist, bevor Sie sie falten oder einrollen.
- Das Produkt und das Kabel regelmäßig auf Schäden oder Verschleiß untersuchen.
- Keine chemischen Mottenmittel verwenden.
- Nichts Schweres auf die Decke legen, wenn sie gelagert wird. Anderenfalls können die elektrischen Drähte Schaden nehmen.
- Bei Verschleiß oder Funktionsstörung das Produkt zum Händler bringen.

PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Behebung
Das Produkt heizt nicht.	Das Produkt ist nicht am Strom angeschlossen.	Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose ein und schalten Sie das Produkt ein.
	Das Gerät ist nicht spannungsversorgt.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Produkt hat eine Störung.	Während der Garantielaufzeit das Produkt zum Händler bringen. Sie erhalten ein neues Produkt.

TECHNISCHE DATEN

Maße	OB-006 150x180CM	Nennspannung	220-240V /50Hz
Nennleistung	180W		

Das Produkt ist doppelt isoliert, was Schutzklasse 2 entspricht.



GARANTIE- UND REPARATURBEDINGUNGEN

Kontaktieren Sie bei einer Reklamation während der Garantielaufzeit Ihren Händler oder das Kundendienstzentrum. Bitte fügen Sie eine Kopie Ihres Kaufbelegs bei, wenn Sie das Produkt zurückbringen, und nennen Sie den Grund der Rückgabe.

Garantiebedingungen:

1. Für GAOLAND-Produkte gilt eine dreijährige Garantielaufzeit ab dem Kaufdatum. Bei Inanspruchnahme der Garantie ist das Kaufdatum durch Vorlage des Kaufbelegs oder der Rechnung nachzuweisen.
2. Während der Garantielaufzeit erfolgt bei Material- oder Verarbeitungsfehlern ein kostenloser Austausch.
3. Im Rahmen der Garantie durchgeführte Reparaturen verlängern nicht die Garantielaufzeit des Produkts oder der Ersatzteile.
4. Die Garantie deckt folgende Fälle nicht ab:
 - a) Schäden aufgrund unsachgemäßer Nutzung, insbesondere durch Missachtung der Bedienungsanweisungen.
 - b) Schäden aufgrund einer Reparatur oder Veränderung, die der Kunde oder ein nicht befugter Dritter vorgenommen hat.
 - c) Schäden während des Transports zwischen Hersteller und Kunde oder während des Transports zum Kundendienstzentrum.
 - d) Zubehörteile, die normalem Verschleiß unterliegen.
5. Jegliche Haftung für direkte oder indirekte durch das Produkt verursachte Schäden ist ausgeschlossen, auch dann, wenn die Schäden am Produkt im Rahmen der Garantie anerkannt werden. Ist das Kabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem Service-Beauftragten oder einer anderen Fachkraft ausgetauscht werden, um jeglicher Gefahr vorzubeugen.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

USO CORRECTO

Esta suave manta eléctrica calentará las partes de su cuerpo que desee. El contacto de la manta caliente mejora la circulación sanguínea y relaja las zonas de tensión muscular, para su mayor bienestar. Envuélvase en un calor suave para disfrutar de un momento de relajación en cualquier momento, en su sofá o en su patio.

Este aparato está destinado únicamente para uso personal. No puede utilizarse con fines comerciales, en hospitales o locales médicos.


Para disfrutar plenamente de su manta eléctrica térmica, lea atentamente este manual y siga las instrucciones de mantenimiento y seguridad. Esto hará que su aparato siga funcionando durante más tiempo.

Guardé este manual de instrucciones por si necesita consultarlo más tarde o si entrega el aparato a otra persona. Encontrará más información en nuestra página web www.dggaoland.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Peligro

- Este aparato funciona con una fuente de alimentación eléctrica. Por lo tanto, es necesario cumplir las normas de seguridad aplicables a todo el material eléctrico.
- Conecte el aparato solo a la tensión de alimentación indicada.
- Antes de encender el aparato, compruebe siempre que todos sus componentes estén en perfecto estado. En caso de avería o mal funcionamiento, desconecte inmediatamente la alimentación y desenchufe el aparato.
- Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos de servicio al cliente autorizados. Nunca abra el aparato usted mismo. Los componentes individuales del aparato no deben ser desmontados, reparados o modificados.
- Utilice este producto únicamente en un espacio seco y sobre un cuerpo seco. Nunca lo use en una bañera, ducha, encima de un lavabo lleno, en una piscina, sauna o al aire libre.
- Nunca haga funcionar el aparato demasiado cerca de otras fuentes de calor.
- No coloque el cable de alimentación sobre objetos afilados.
- No tire del cable ni del aparato para desconectarlo o moverlo.
- Desenchufe el cable de alimentación cuando el aparato no esté en uso.
- Si desecha este aparato, corte el cable de alimentación para inutilizarlo.
- No apto para niños menores de 3 años.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales deficientes, o que no tengan la experiencia o los conocimientos necesarios, si están bajo la supervisión de un tercero, o si este les ha dado las instrucciones necesarias para utilizar el aparato de forma segura y comprenden los peligros que entraña. No deje a los niños jugar con el aparato. Los menores no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Este aparato no es un juguete, asegúrese de que los niños no jueguen con él.
- Compruebe regularmente si el aparato presenta signos de desgaste o daños. Si este es el caso o si el aparato no se ha utilizado correctamente, devuélvalo a su proveedor antes de volver a utilizarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, uno de sus agentes de mantenimiento o cualquier otra persona cualificada para evitar el peligro.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo. Durante la limpieza, asegúrese de que ningún líquido entre en contacto con el interruptor o los botones y de que el aparato se utilice en un entorno libre de humedad.
- No introduzca objetos afilados en el aparato. 



ADVERTENCIA

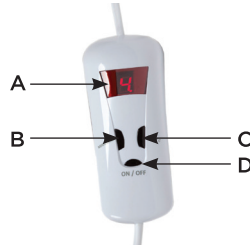
- Si padece alguna patología (varices, trombosis, etc.), consulte a un médico antes de utilizar el aparato.
- Nunca utilice el aparato si tiene heridas abiertas, quemaduras, hematomas, hinchazón u otros problemas similares.
- Detenga todo uso del aparato si las sensaciones son desagradables. En particular, las personas sensibles al calor deben usar este aparato con precaución y dejar de usarlo tan pronto como sientan la necesidad.
- Nunca utilice este aparato en animales.
- Cuando el producto vaya a ser utilizado durante un período prolongado, los controles deben ajustarse a la configuración recomendada para uso continuo.

ATENCIÓN

- Para asegurar el funcionamiento correcto de la caja de control (termostato), no la coloque por encima o por debajo del aparato.
- Nunca use la manta caliente si está plegada o arrugada.

CAJA DE CONTROL

- A: pantalla de visualización digital
- B: temporizador
- C: temperatura
- D: ENCENDER/APAGAR




1. Para encender la manta eléctrica, conecte la clavija del aparato a la toma de corriente y enciéndala. La pantalla digital muestra 8. Un segundo más tarde, el 8 desaparece; el punto rojo permanece encendido cuando la manta está correctamente conectada a la fuente de alimentación.
2. Pulse el botón «D» para encender la manta y, a continuación, pulse el botón «B» para seleccionar el tiempo de calentamiento deseado, comprendido entre 1 y 9 horas. El tiempo seleccionado parpadea cinco veces en la pantalla y el aparato confirma la selección. La manta se detendrá automáticamente una vez transcurrido el tiempo seleccionado.
3. Pulse el botón «C» para seleccionar la temperatura deseada: los niveles van de 1 a 9 y hasta H.
4. De forma predeterminada, la manta eléctrica funcionará durante 3 horas en el nivel 4 cuando se enciende.
5. Pulse de nuevo el botón «D» para reiniciar la manta. Los niveles 1, 2, 3 y 4 se pueden utilizar de forma continua.

INICIO

Atención: Asegúrese de que la manta eléctrica no esté plegada.



Inserte la clavija del conector en el enchufe de la manta eléctrica, asegurándose de que está completamente insertada. A continuación, conecte el otro extremo del conector a la fuente de alimentación y encienda el aparato.

 ¡Utilice únicamente piezas originales! ¡No intente utilizar el aparato con ninguna otra caja de control!

Advertencia

Asegúrese de que la manta no esté colocada de forma demasiado ajustada: el aire debe circular entre la manta térmica en funcionamiento y su piel. Se debe evitar la acumulación de calor.

PARADA AUTOMÁTICA

La manta eléctrica se detiene automáticamente después de un período de tiempo predefinido. Este dispositivo permite ahorrar energía y garantizar seguridad adicional, por lo que nunca funciona sin supervisión.

Después del uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar la manta eléctrica, desconecte el conector.
- La manta eléctrica puede lavarse a mano o en la lavadora, con un detergente suave, a 40°C.



Observaciones importantes:

- Nunca planche la manta eléctrica.
- Nunca utilice productos de limpieza clorados.
- Nunca limpie en seco.
- Nunca seque la manta en secadora.
- Nunca utilice un limpiador de alta presión.
- Asegúrese de que el termostato nunca entre en contacto con líquido, ya que esto podría dañarlo.
- Nunca utilice la manta eléctrica húmeda o mojada. La manta eléctrica no debe estar conectada mientras se esté secando.
- Seque la manta al aire libre. No utilice pinzas para la ropa, ya que esto podría dañar los cables.



ALMACENAMIENTO Y CONTROL REGULAR

- No arrugue la manta. Para guardarla, dóblela con cuidado.
- Cuando no esté en uso, guarde el aparato en un lugar seco.
- Espere hasta que la manta se enfríe antes de doblarla o enrollarla.
- Revise el aparato y el cable de alimentación con regularidad para detectar signos de desgaste o daños.
- No utilice productos químicos antipolillas.
- No coloque objetos pesados sobre la manta almacenada, ya que esto podría dañar los cables eléctricos.
- En caso de desgaste o mal funcionamiento, devuelva el aparato al punto de venta.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Resolución
El aparato no calienta	El aparato no está conectado a la red eléctrica	Inserte la clavija en la toma de corriente y conecte la fuente de alimentación
	El aparato no está encendido	Encienda el aparato
	El aparato tiene un defecto	Durante el período de garantía, devuelva el aparato a su distribuidor para que lo sustituya.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones	OB-006 150x180CM	Tensión nominal	220-240V /50Hz
Potencia nominal	180W		

El aparato tiene doble aislamiento, lo que corresponde a una protección de clase 2.



CONDICIONES DE GARANTÍA Y DE REPARACIÓN

Póngase en contacto con su distribuidor o centro de mantenimiento para cualquier reclamo de garantía. Si necesita devolver el aparato, adjunte una copia de su recibo y especifique el defecto.

Las condiciones de garantía son las siguientes:

1. Los productos GAOLAND tienen una garantía de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de la garantía, la fecha de compra deberá acreditarse mediante el recibo o la factura.
2. Cualquier defecto de material o confección será reemplazado gratuitamente durante el período de garantía.
3. Las reparaciones realizadas bajo garantía no prolongan el período de garantía del aparato ni de las piezas sustituidas.
4. Los siguientes elementos no están cubiertos por la garantía:
 - a) Los daños derivados de un uso inadecuado, incluido el incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento.
 - b) Los daños derivados de una reparación o modificación realizada por el cliente o un tercero no autorizado.
 - c) Los daños que se produzcan durante el transporte entre el fabricante y el cliente o durante el transporte al centro de mantenimiento.
 - d) Los accesorios sujetos a desgaste normal.
5. Queda excluida cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos causados por el aparato, incluso si los daños sufridos por el aparato están cubiertos por la garantía. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, uno de sus agentes de mantenimiento o cualquier otra persona cualificada para evitar el peligro.



INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

UTILIZAÇÃO CORRETA

Este cobertor elétrico e muito macio irá aquecer as partes do corpo que pretender de forma agradável. O contacto com o cobertor quente melhora a circulação sanguínea e relaxa as zonas de tensão muscular proporcionando um maior bem-estar. Deixe-se envolver num calor reconfortante e desfrute de um momento de descontração em qualquer momento no sofá ou no terraço.

Este aparelho destina-se exclusivamente para uso pessoal. Não pode ser utilizado para fins comerciais, em hospitais ou instalações de saúde e serviços médicos.

Para tirar o máximo proveito deste cobertor elétrico, leia atentamente estas instruções de utilização e siga as instruções relativamente à manutenção e segurança. Deste modo, o aparelho irá funcionar mais tempo.

Guarde estas instruções de utilização para no caso de precisar de as consultar posteriormente ou se oferecer o aparelho a outra pessoa.

Poderá encontrar mais informações no nosso website www.dggaoland.com

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Perigo

- Este aparelho funciona com uma fonte de alimentação elétrica. É, pois, necessário respeitar as regras de segurança aplicáveis a qualquer aparelho elétrico.
- Ligue o aparelho unicamente na tensão de alimentação indicada.
- Antes de o ligar, verifique sempre se todos os componentes do aparelho estão em bom estado. Em caso de anomalia, desligue de imediato o aparelho da corrente.
- As reparações devem ser efetuadas exclusivamente por técnicos credenciados do serviço ao cliente. Nunca abra o aparelho. Os diferentes componentes do aparelho não devem ser desmontados, reparados ou modificados.
- Utilize este aparelho apenas numa divisão seca e sobre um corpo seco. Nunca o utilize numa banheira, no duche, por cima de um lavatório cheio de líquido, numa piscina, na sauna ou no exterior.
- Nunca coloque o aparelho a funcionar demasiado perto de outras fontes de calor.
- Não coloque o cabo de alimentação em cima de objetos cortantes.
- Não puxe o cabo nem o aparelho para o desligar ou mudar de sítio.
- Desligue da tomada elétrica quando não utilizar o aparelho.
- Se for deitar o aparelho fora, corte o cabo de alimentação para ficar inutilizável.

- Contra-indicado para crianças com menos de 3 anos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem a experiência ou conhecimentos necessários, se estiverem sob a vigilância de uma terceira pessoa, ou se esta lhes tiver fornecido as instruções necessárias para a utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos que este acarreta. Não deixe as crianças brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem qualquer supervisão.
- Este aparelho não é um brinquedo, certifique-se de que as crianças não brincam com ele.
- Verifique com regularidade se o aparelho não apresenta sinais de desgaste ou de danos. Se for esse o caso ou se o aparelho não foi corretamente utilizado, devolva-o ao fornecedor antes de o voltar a utilizar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, por alguém do seu pessoal de manutenção ou por outra pessoa habilitada para evitar qualquer perigo.
- Desligue o aparelho antes de o limpar. Durante a limpeza, certifique-se de que nenhum líquido entra em contacto com o interruptor ou com os botões e que o aparelho é utilizado num ambiente desprovido de humidade.
- Não introduzir um objeto pontiagudo no aparelho.



ALERTAS

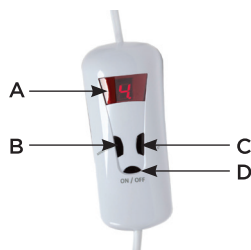
- Se sofrer de alguma patologia (varizes, trombose, etc.), consulte um médico antes de utilizar o aparelho.
- Nunca utilize o aparelho se tiver feridas abertas, queimaduras, hematomas, edemas ou outros problemas deste género.
- Pare a utilização do aparelho se as sensações forem desagradáveis. As pessoas sensíveis ao calor devem utilizar este aparelho com precaução e parar de o utilizar assim que sentirem essa necessidade.
- Nunca utilizar o aparelho em animais.
- Na eventualidade de o aparelho vir a ser utilizado durante um período de tempo prolongado, convém ajustar os comandos à configuração recomendada para uma utilização contínua.

ATENÇÃO

- Para garantir o funcionamento correto da unidade de controlo (termostato), não a colocar em cima ou debaixo do aparelho.
- Nunca utilizar o cobertor elétrico se estiver dobrado ou amarrotado.

UNIDADE DE CONTROLO

- A: ecrã de visualização numérica
B: temporizador
C: temperatura
D: LIGAR/DESLIGAR



1. Para ligar o cobertor elétrico, ligue a ficha do aparelho à tomada e esta à eletricidade. O ecrã numérico exibe 8. Um segundo mais tarde, o 8 desaparece ; o ponto vermelho permanece aceso quando o cobertor está ligado de forma correta à alimentação elétrica.
2. Prima o botão «D» para ligar o cobertor, a seguir o botão «B» para selecionar o tempo de aquecimento pretendido, compreendido entre 1 e 9 horas. O tempo selecionado pisca cinco vezes no ecrã, a seguir o aparelho confirma a seleção. O cobertor para automaticamente assim que o tempo selecionado terminar.
3. Prima o botão «C» para selecionar a temperatura pretendida: os níveis vão de 1 a 9 e até H.
4. Por predefinição, o cobertor elétrico funcionará durante 3 horas no nível 4 assim que é ligado.
5. Prima novamente o botão «D» para reiniciar o cobertor. Os níveis 1, 2, 3 e 4 poderão ser utilizados de forma contínua.

PÔR A FUNCIONAR

Atenção: Certifique-se de que o cobertor elétrico não está dobrado.



Introduza a ficha do conector na tomada do cobertor elétrico, verificando se está completamente enfiada. A seguir ligue a outra extremidade do conector à eletricidade e ligue o aparelho.



Utilize apenas peças de origem! Não tente operar o aparelho com outra unidade de controlo!

Advertência

Certifique-se de que o cobertor não está demasiado ajustado ao corpo: o ar deve circular entre o cobertor elétrico em funcionamento e a sua pele. Deve evitar-se a acumulação de calor.

PARAGEM AUTOMÁTICA

O cobertor elétrico para automaticamente ao fim de um tempo predefinido.

Este dispositivo permite poupar energia e garantir uma segurança extra; assim, o aparelho nunca funciona sem vigilância.

Após a utilização, desligue o aparelho da tomada elétrica.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar o cobertor elétrico, desligue o conector.
- O cobertor elétrico pode ser lavado na máquina, com um detergente suave e a 40 °C.



Observações importantes:

- Nunca passar o cobertor elétrico a ferro.
- Nunca utilizar produtos de limpeza com cloro.
- Nunca limpar a seco.
- Nunca colocar o cobertor na máquina de secar.
- Nunca utilizar máquina de lavar de alta pressão.
- Garantir que o termóstato nunca entra em contacto com líquidos porque podem danificá-lo.
- Nunca utilizar o cobertor elétrico molhado ou húmido. O cobertor elétrico não deve estar ligado quando está a secar.
- Secar o cobertor ao ar livre. Não utilizar molas de roupa porque podem danificar os fios.



CONSERVAÇÃO E CONTROLO REGULAR

- Não amarrote o cobertor. Para o guardar, dobre-o com cuidado.
- Quando não estiver a ser utilizado, guardar o aparelho num lugar seco.
- Aguarde que o cobertor arrefeça antes de o dobrar ou enrolar.
- Controle com regularidade o aparelho e o cabo de alimentação para detetar qualquer sinal de desgaste ou dano.
- Não utilize bolas de naftalina.
- Não coloque objetos pesados em cima do cobertor guardado porque podem danificar os fios elétricos.
- Em caso de desgaste ou anomalia, devolva o aparelho no local de venda.

RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

Problema	Cause	Résolution
O aparelho não aquece	O aparelho não está ligado à eletricidade	Insira a ficha na tomada elétrica e ligue o aparelho
	O aparelho não está ligado	Ligue o aparelho
	O aparelho tem uma anomalia	Durante o período da garantia, devolva o aparelho ao revendedor que o substituirá

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensões	OB-006 150x180CM	Tensão nominal	220-240V /50Hz
Potência nominal	180W		

O aparelho tem isolamento duplo, o que corresponde a uma proteção de classe 2.



CONDIÇÕES DE GARANTIA E DE REPARAÇÃO

Contacte o revendedor ou o centro de assistência técnica para qualquer reclamação ao abrigo da garantia. Se tiver de devolver o aparelho, anexe uma cópia do recibo de compra e indique a anomalia.

Eis as condições de garantia:

1. Os produtos GAOLAND têm uma garantia de três anos a contar da data da compra. Se for necessário recorrer à garantia, a data da compra tem de ser provada através do recibo ou da fatura.
2. Qualquer defeito de material ou de fabrico será substituído gratuitamente durante o período de vigência da garantia.
3. As reparações efetuadas ao abrigo da garantia não estendem a duração da garantia do aparelho nem das peças substituídas.
4. Os elementos seguintes não estão cobertos pela garantia:
 - a) Qualquer dano ocorrido na sequência de utilização incorreta, nomeadamente, não cumprimento das instruções de utilização.
 - b) Qualquer dano resultante de uma reparação ou de uma alteração efetuada pelo cliente ou por um terceiro não autorizado.
 - c) Qualquer dano ocorrido durante o transporte entre o fabricante e o cliente ou durante o transporte para o centro de assistência técnica.
 - d) Os acessórios sujeitos ao desgaste normal.
5. Qualquer responsabilidade por danos diretos ou indiretos causados pelo aparelho está excluída, inclusivamente quando os danos sofridos pelo aparelho estejam cobertos pela garantia. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por alguém do seu pessoal de manutenção ou por outra pessoa habilitada para evitar qualquer perigo.



Ne pas perforer le chauffe mains & pieds.
Do not puncture the hand and foot warmer.
Den Fuß- und Handwärmer nicht einstechen.
No perforer el calentador para pies y manos.
Não perfore o aquecedor de mãos e pés.



Ne pas utiliser le chauffe mains & pieds lorsqu'il est plié.
Do not use the hand and foot warmer when it is folded.
Den Fuß- und Handwärmer nicht benutzen, wenn er zusammengefaltet ist.
No use el calentador para pies y manos cuando esté doblado.
Não use o aquecedor de mãos e pés quando este se encontra dobrado.



Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
Not to be used by young children (0-3years).
Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
No apto para niños menores de 3 años.
Contra-indicado para crianças com menos de 3 anos.

Nature & Découvertes
11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)
www.natureetdecouvertes.com
N°service client : +33(0)1 8377 0000



Conforme aux normes européennes.
Compliant with European standards.
Entspricht europäischen Normen.
Conforme con las normas europeas.
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit est destiné pour un usage en intérieur uniquement.
This product is intended for indoor use only.
Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
Este producto está previsto para un uso exclusivo en interiores.
Este produto destina-se apenas a ser utilizado no interior.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.
Dieses Produkt ist als Abfall einer gesonderten Verwertung zuzuführen und darf nicht über den regulären Hausmüll entsorgt werden.
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.